

## اوقات کار

ہر سوموار تا ہر ہفتہ صبح 9:00 بجے تا  
شام 5:00 بجے  
(مراکز کے اصل انفرادی اوقات کار مختلف  
ہو سکتے ہیں)

## Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
from Mondays to Saturdays  
(The actual operating hours of  
individual centres may vary)

## فیس اور واجبات

سالانہ رکنیتی فیس

انفرادی پروگراموں کے لیے فیس کے لیے، براہ مہربانی تفصیلات کے  
لیے متعلقہ NECs سے استفسار کریں۔

## Fees and Charges

Annual membership fee

For the fees on individual  
programmes, please enquire with  
respective NECs for details

## استفسارات

- ◆ انٹگریٹڈ فیملی سروس سنٹرز / انٹگریٹڈ سروسز سنٹرز
- ◆ میڈیکل سوشل سروسز یونٹس
- ◆ ڈسٹرکٹ ایڈرلی کمیونٹی سنٹرز
- ◆ سوشل ویلفیئر ڈپارٹمنٹ کی ہاٹ لائن: 2343 2255
- ◆ تمام نیبرہڈ ایڈرلی سنٹرز کی فہرست سوشل ویلفیئر ڈپارٹمنٹ کی ذیل کی ویب سائٹ سے ڈاؤنلوڈ کی جا سکتی ہے:

[https://www.swd.gov.hk/en/index  
/site\\_pubsvc/page\\_elderly  
/sub\\_csselderly/id\\_neighbourhood/](https://www.swd.gov.hk/en/index/site_pubsvc/page_elderly/sub_csselderly/id_neighbourhood/)



## Enquiries

- ◆ Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ District Elderly Community Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : 2343 2255
- ◆ The list of all Neighbourhood Elderly Centres can be downloaded from the Social Welfare Department's website :

[https://www.swd.gov.hk/en/index  
/site\\_pubsvc/page\\_elderly/  
sub\\_csselderly/id\\_neighbourhood/](https://www.swd.gov.hk/en/index/site_pubsvc/page_elderly/sub_csselderly/id_neighbourhood/)



نیبرہڈ  
ایڈرلی  
سنٹر



Neighbourhood  
Elderly Centre



長者鄰舍中心  
Neighbourhood  
Elderly Centre

社會福利署  
Social Welfare Department



## سروس کا دائرہ کار

- ◆ صحت کی تعلیم
- ◆ تعلیمی و ترقیاتی سرگرمیاں
- ◆ کمیونٹی کے وسائل اور ریفرل کی خدمات پر معلومات کی فراہمی
- ◆ رضاکارانہ سرگرمی دیکھ بھال کرنے والے کے لیے معاونتی خدمات
- ◆ ڈیمینشیا پر تعلیمی و معاونتی پروگرامز
- ◆ مشاورتی خدمات
- ◆ آؤٹ ریچنگ اور نیٹ ورکنگ
- ◆ سماجی اور تفریحی سرگرمیاں
- ◆ خوراک کی سروس
- ◆ ڈراپ-ان سروس، وغیرہ

## Scope of Service

- ◆ Health education
- ◆ Educational and supportive programmes on dementia
- ◆ Educational and developmental activities
- ◆ Counselling services
- ◆ Provision of information on community resources and referral services
- ◆ Reaching out and networking
- ◆ Volunteer development
- ◆ Social and recreational activities
- ◆ Carer support services
- ◆ Meal service
- ◆ Drop-in service

The new Neighbourhood Elderly Centres (NECs) have been implemented since 2002/03 to provide elderly persons with a more comprehensive range of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department (SWD) has also upgraded most of the social centres for the elderly (SEs) to NECs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable the former to continue living in the community. For 2014-15, SWD has further allocated an additional recurrent funding for all SEs to raise their standard of services to that of NECs.

## ٹارگٹ گروپ

- ◆ اس علاقے میں رہائش پذیر
- ◆ عمر رسیدہ افراد جن کی
- ◆ عمریں 60 برس یا زائد ہوں
- ◆ دیکھ بھال کرنے والے
- ◆ توسیعی سطح پر کمیونٹی

## Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

عمر رسیدہ افراد کو مزید جامع معاونتی خدمات فراہم کرنے کے لیے سال 03/2002 سے نئے نیبر ہڈ ایڈڈری سنٹرز (NECs) قائم کیے گئے ہیں۔ بتاریخ 1 اپریل 2003 سے، سوشل ویلفیئر ڈپارٹمنٹ (SWD) نے عمر رسیدہ افراد کے لیے NECs سے متعلقہ بہت سے سماجی مراکز (SEs) کو اپ گریڈ کیا گیا ہے تاکہ عمر رسیدہ افراد اور ان کے دیکھ بھال کرنے والے افراد کو موزوں خدمات فراہم کی جائیں، تاکہ وہ اولین مذکورہ افراد کمیونٹی میں رہنے بسنے کے قابل ہو سکیں۔ سال 2014-15 کے لیے، SWD نے تمام SEs کے لیے اضافی جاری گرانٹ تفویض کی ہے تاکہ ان کے لیے خدمات کا معیار بلند کر کے NECs کے جیسا کیا جا سکے۔